



European Bank
for Reconstruction and Development

proje özeti

Proje adı:	TürkTraktör
Proje No.	44173
Kamu/Özel	Özel sektör
Projenin tanımı ve hedefleri:	EBRD, Türk Traktör ve Ziraat Makineleri A.Ş.'ne, Sakarya'da bir traktör montaj tesisinin inşaatını ve Ankara'daki mevcut tesislerinde ARGE, motor ve şanzıman projelerine yapacağı yatırımları finanse etmesi amacıyla 75 milyon Euro tutarında uzun vadeli bir kredi vermeyi düşünmektedir.
Kalkınma etkisi:	<p>Proje, CNH Global şirketinden Türkiye'ye aktarılacak ARGE faaliyetleri ile yenilikçiliği desteklemekte, enerji verimliliğini yaygınlaştırmakta ve tarım sektörünün gelişmesi ve verimliliği üzerinde güçlü bir dolaylı etki yaratmaktadır.</p> <p>Projenin Kalkınma etkisinin aşağıdaki şekilde gerçekleşmesi öngörülmektedir:</p> <p><u>Bilgi ve beceri aktarımı:</u> Proje, CNH Global şirketinden TürkTraktöre ARGE fonksiyonun aktarılmasını (55-110 HP traktör segmentindeki tüm yeni ürünler için) içermektedir. Bu da, gelecekteki tüm motorlara ve traktörlere ilişkin ürün yenilikleri, araştırma ve geliştirme, ürün ve imalat süreci mühendisliği hakkındaki ustalık bilgilerinin yerel personele aktarılması anlamına gelmektedir.</p> <p><u>Rekabetçi piyasa etkileşimlerinin genişletilmesi</u> Yerel tedarikçiler, doğrudan doğruya tüm ARGE aşamalarında yer alacak ve yeni parçaların ve ürünlerin testlerine, prototip çalışmalarına, geliştirme ve üretim hazırlık aşamalarına aktif olarak katkıda bulunacaklardır. Bu sayede tedarikçiler TürkTraktör ile yakın bir ilişki içinde çalışmanın getirdiği faydalardan yararlanacak ve yeni teknik şartları karşılayacak şekilde kendi imalat prosedürlerini ve kalite standartlarını iyileştirme konusunda destek alacaklardır.</p> <p><u>Ticari davranış kuralları açısından standart oluşturması</u> Proje kapsamlı bir Enerji Yönetim Sistemi dahil olmak üzere bir dizi enerji ve süreç verimlilik yatırımı bileşenlerinin (örn. yüksek verimliliği haiz motorlar, değişken hızlı tahrikler, ocak ve fırınların modernleştirilmesi, üretim bölümlerinin otomasyonu ve senkronizasyonu, binaların enerji performanslarının iyileştirilmesi vb.) finansmanını içermektedir.</p>
Müşteri:	<p>Türkiye'de kurulmuş, halka açık bir anonim şirket olan TürkTraktör traktör imal etmekte ve diğer tarım makinelerinin ticaretini yapmaktadır. Şirketin çoğunluk hissedarları Koç Holding (%37,5) ve CNH Osterreich GmbH'dir (%37,5) ve Şirketin hisselerinin %25'i İstanbul Borsasında işlem görmektedir. 25 Şubat 2013 itibarıyla bu hisselerin piyasa değeri 1,7 milyar USD tutarındadır.</p> <p>Enerji, otomotiv, dayanıklı tüketim malları ve bankacılık sektörlerinde çok sağlam bir rekabet gücüne sahip olan Koç Holding, Türkiye'nin önde gelen endüstriyel holdinglerinden</p>

	biridir.
	CNH Osterreich GmbH ise, Fiat Grubunun bir parçasını teşkil eden CNH Global'ın bağlı ortaklığıdır ve tarım ve inşaat ekipmanları sektörlerinde faaliyet gösteren global bir şirkettir.
EBRD finansmanı:	75 milyon EUR birinci sınıf teminatlı A/B kredisi; bu meblağın 30 milyon EUR'su EBRD tarafından sağlanırken, 45 milyon EUR'luk kısmı B-tipi kredi verenlerce sağlanacaktır.
Toplam proje maliyeti:	82 milyon EUR
Çevresel ve sosyal sınıflandırma, etki ve etkileri hafifletme:	<p>Proje, EBRD'nin Çevresel ve Sosyal Politikasına göre B kategorisinde yer almaktadır ve banka tarafından bağımsız bir Çevresel ve Sosyal inceleme yaptırılmıştır. Yapılan Çevresel ve Sosyal İnceleme neticesinde, Projeye ilişkin olumsuz çevresel ve sosyal etkilerin sahaya özgü olduğu, kolaylıkla tespit edilebilir ve hafifletme tedbirleri ile ele alınabilir nitelikte olduğu tespit edilmiştir.</p> <p>Şirket mevcut tesislerinde uluslararası standart yönetim sistemlerine sahiptir ve bu sistemleri yeni inşa edilecek tesiste de uygulamayı ve daha sonra da tek bir kurumsal yönetim yapısı kapsamında bu sistemler arasında sinerji yaratmayı amaçlamaktadır. Çevresel ve Sosyal İnceleme neticesinde düzeltici tedbirler gerektiren bazı konular belirlenmişse de bunların çoğunluğu önemsiz niteliktedir. Geriye kalan risk meseleleri ise projeye özgü hazırlanan ve müşteri tarafından kabul edilen bir Çevresel ve Sosyal Eylem Planında ele alınmıştır ve bu anılan planın önemli kalemleri aşağıdakileri içermektedir:</p> <ul style="list-style-type: none">• güncellenmiş ruhsat belgelerinin zamanında Türk düzenleme mercilerine sunulacağına• yeni tesiste entegre bir çevre yönetim sistemini uygulamaya konulacağına ve her iki tesiste tutarlı bir şekilde uygulanacak kurumsal yönetim prosedürlerinin benimseneceğine• genişleme ve inşaat ile ilgili faaliyetlere dair bir yüklenici yönetim planının hazırlanacağına• mevcut çevresel yönetim prosedürleriyle bağlantılı geride kalan küçük risklerin ele alınacağına• trafik yönetimi ile bağlantılı risklerin yönetilmesi için dahili Sağlık ve Güvenlik ve toplum güvenlik prosedürlerinin gözden geçirileceğine• harici bir şikayet mekanizması ve bilgilendirme politikası geliştirileceğine dair resmi taahhütte bulunulmuştur. <p>Projenin nispeten düşük risk profilinden dolayı Proje şirket beyanları, faaliyet raporları ve takip görüşmeleri ile izlenecektir. Gerekli görülmesi veya önemli bir konunun ortaya çıkması halinde saha ziyareti yapılacaktır.</p>
Teknik işbirliği:	Yok
Şirketin irtibat sorumlusu:	Memet Kamber Mali İşler Genel Müdür Yardımcısı, Türk Traktör Telefon: (+90) 312 233 33 33 eposta: memetk@turktraktor.com.tr
İş fırsatları:	İş veya satın alma fırsatlarıyla ilgili bilgi almak için müşteri firma ile temasa geçiniz.
Genel istihbarat:	EBRD'den, proje hakkında, satın alma konusu dışında bilgi almak için: Tel: +44 20 7338 7168; Faks: +44 20 7338 7380

E-posta: projectenquiries@ebrd.com

Kamu Bilgilendirme Politikası

Kamu Bilgilendirme Politikası, EBRD'nin bilgileri açıklama ve paydaşları ile istişarede bulunma yöntemlerini belirlemede böylelikle Bankanın stratejilerinin, politikalarının ve faaliyetlerinin daha iyi öğrenilmesini ve anlaşılmasını sağlamaktadır.

Kamu Bilgilendirme Politikasının tam metnine şu adresten ulaşılabilir :<http://www.ebrd.com/about/policies/pip/index.htm>

Proje Şikâyet Mekanizması

EBRD, finanse ettiği ve olumsuz bir etkiye yol açtığı veya açma ihtimalinin bulunduğu iddia edilen projelerle ilgili bir veya daha fazla kişiden veya kuruluştan gelen şikâyetlerin bağımsız bir şekilde incelenmesi amacıyla Proje Şikâyet Mekanizmasını tesis etmiştir. Proje Şikâyet Mekanizmasına ilişkin Usul Kuralları aşağıdaki adreste mevcuttur

:<http://www.ebrd.com/about/integrity/irm/about/pcm.pdf>

Kuralların Rusça versiyonu ise aşağıdaki adreste bulunmaktadır:<http://www.ebrd.com/about/integrity/irm/about/PCMRulesRussian.pdf>

Proje Şikâyet Mekanizması kapsamındaki bir şikâyetin, EBRD fonlarının son kez dağıtıldığı tarihten sonra en geç 12 ay içinde yapılması gereklidir. Bir şikâyetin verilmesi gereken süreden emin değilseniz, yardım almak için Proje Şikâyet Mekanizması sorumlusu ile (pcm@ebrd.com) veya ilgili EBRD Ülke Ofisi ile temasa geçebilirsiniz.
